

## Phase 1



## Phase 2



### Das BiTorsion System Für höhere Standzeiten.

Das Ziel bei der Entwicklung des BiTorsion Systems war es, vorzeitigem Verschleiß vorzubeugen, darüber hinaus die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern

Phase 1: Kleinere Belastungsspitzen werden in der Torsionszone des Halters abgefedert.

Phase 2: Höhere Belastungsspitzen werden in der Torsionszone des Bits abgefedert.

### BiTorsion system For more service life.

The aim when developing the BiTorsion system was to prevent premature wear and extend the service life of the tool.

Phase 1:  
Small peak loads will be absorbed by the Torsion zone of the adapter.

Phase 2:  
Greater peak loads will be absorbed by the Torsion zone of the bit.

### El Sistema BiTorsion Para una vida de servicio más larga.

Al desarrollar el sistema BiTorsion, el objetivo ha sido prevenir el desgaste prematuro, y además alargar el ciclo de vida de la herramienta.

Fase 1:  
Los impactos de los pequeños picos de par son absorbidos en la zona de torsión del adaptador.

Fase 2:  
Los impactos de los picos de par más altos son absorbidos por la zona de torsión de la punta.

### Le système BiTorsion Prolonge la durée de service.

Lors de la mise au point du système BiTorsion, l'objectif était de prévenir une usure prématurée, mais aussi d'accroître la longévité de l'outil.

Phase 1:  
Les faibles pointes de charges sont amorties seulement dans la zone de torsion du porte-embouts.

Phase 2:  
Les pointes de charges plus élevées sont amorties seulement dans la zone de torsion de l'embout.

Geeignet für:

Fits for:

Para puntas:

Convenant aux embouts :

- mit starkem Dauermagneten
- with strong permanent magnet
- con potente imán permanente
- avec aimant permanent puissant

Don't use as pry bar or chisel.  
Wear approved safety goggles.

No utilize la herramienta como alzaprima o cincel. Use gafas de seguridad.

Ne pas utiliser comme barre de levier ou comme burin. Porter des lunettes de protection homologuées.

Safety instructions -  
Instructions de sécurité -  
Instrucciones de seguridad:  
[www.weratools.com](http://www.weratools.com).

Made in Czech Rep.



Art.-No. 797 B/4/1 B  
Code No. 05048680001



1/4"



3/8"

82 mm

Wera Werkzeuge GmbH  
Korzter Str. 21-25  
42349 Wuppertal  
Germany  
[www.wera.de](http://www.wera.de)  
[www.weratools.com](http://www.weratools.com)  
[www.wera-tools.co.uk](http://www.wera-tools.co.uk)



ISO 1173, DIN 3126

C 6,3

E 6,3



Wera

Wera

Wera



## BiTorsion Halter

- Passend für alle Bits nach C 6,3 und E 6,3.
- Mit spezieller BiTorsion-Zone.
- Die im BiTorsion-Halter integrierte Torsionsfeder sorgt für das Abfedern kleinerer Belastungsspitzen (Phase 1). Eine Überlastung dieser Feder wird wirkungsvoll über einen Stützmechanismus verhindert.
- Erhebliche Verringerung der Bruchgefahr
- Deutliche Verlängerung der Lebensdauer.

Für optimale Ergebnisse mit dem BiTorsion-Halter empfehlen wir das BiTorsion-System, bestehend aus Haltern und Bits.

- Die optimal abgestimmten Kennlinien der Torsionszonen von Bit und Halter ermöglichen ein abgestuftes Nachgeben bei Belastung. Das zweistufige System verhindert frühzeitigen Verschleiß.
- Die BiTorsion-Werkzeuge sind auch einzeln nutzbar.
  - Der BiTorsion-Halter und der BiTorsion-Bit können natürlich auch unabhängig voneinander eingesetzt werden.
  - Bei Einsatz des BiTorsion-Halters erhöht sich die Lebensdauer konventioneller Bits, der BiTorsion-Bit funktioniert auch mit einem normalen Halter.



## BiTorsion holder

- Suitable for all bits in accordance with C 6.3 and E 6.3.
- Special BiTorsion zone.
- Counters high forces from peak loads.
- Energy from peak loads is diverted into the BiTorsion zone.
- Considerably reduces the risk of breakage.
- Significant extension of service life.

We recommend the BiTorsion system for optimal results with the BiTorsion holder. It comprises a holder and bits.

The optimally coordinated features of the torsion zones on the bit and holder permit a phased yield when under strain. The two-phase system prevents premature wear.

- The BiTorsion tools can also be used individually.
- The BiTorsion holder and the BiTorsion bit can, of course, be used independently of one another.
- Even the service life of conventional bits is enhanced with the use of the BiTorsion holder and the BiTorsion bit also functions in a normal holder.



## Porta-puntas BiTorsion

- adecuado para todas las puntas según C 6,3 y E 6,3.
- con zona BiTorsion especial.
- contrarresta las fuerzas altas en los picos de carga.
- la energía de los picos de carga es desviada hacia la zona BiTorsion.
- una reducción importante del riesgo de rotura.
- una clara prolongación de la vida útil.

Para unos resultados óptimos con el porta-puntas BiTorsion, recomendamos el sistema BiTorsion que se compone del conjunto de porta-puntas y puntas.

Las cifras características óptimamente compaginadas de las zonas de torsión de la punta y del porta-puntas, permiten una elasticidad paulatina en el caso de una carga. Este sistema de dos fases evita un desgaste prematuro.

- Las herramientas BiTorsion también son utilizables de forma individual.
- El porta-puntas BiTorsion y la punta BiTorsion, lógicamente también pueden ser utilizadas de forma independiente.
- Al utilizar el porta-puntas BiTorsion, aumenta la duración de vida de las puntas convencionales, y – por el otro lado – una punta BiTorsion también funciona con un porta-puntas común y corriente.



## Porte-embouts BiTorsion

- convient à tous les embouts de types C 6,3 et E 6,3.
- avec zone spéciale BiTorsion.
- contre les forces élevées surgissant lors des pics de contrainte.
- l'énergie des pics de contrainte est évacuée dans la zone BiTorsion.
- réduction considérable du risque de rupture.
- prolongement sensible de la durée de vie.

Pour des résultats optimaux avec le porte-embouts BiTorsion, nous recommandons l'association du Système BiTorsion : embout + porte-embouts.

Ajustées de manière optimale, les courbes caractéristiques des zones de torsion de l'embout et du porte-embouts permettent un relâchement graduel en cas de contrainte. Le système en deux phases empêche l'usure précoce.

- Le porte-embouts et l'embout BiTorsion peuvent bien entendu aussi être utilisés indépendamment l'un de l'autre.
- L'utilisation du porte-embouts BiTorsion accroît la durée de vie des embouts conventionnels ; l'embout BiTorsion fonctionne également avec un porte-embouts standard.
- L'embout BiTorsion fonctionne également avec un porte-embouts normal.